

## Changing the Way We Conserve Energy 365 Days of the Year

Ontario Realty Corporation (ORC) is eager to help the Ontario government achieve its conservation targets and has developed a 10-year Energy Master Plan to change the way we conserve energy 365 days of the year.

*cont'd on page 4*

### Contents

Robert S.K. Welch Courthouse –  
BOMA and TOBY 2009 Award Winner .... 2  
Essex County OPP Detachment  
Building Re-Opens..... 3

### Table des matières

Palais de justice Robert S.K. Welch :  
lauréat des prix BOMA et TOBY 2009 ..... 2  
Réouverture de l'immeuble du  
détachement de la Police provinciale  
de l'Ontario du comté d'Essex ..... 3

## Changer la façon dont nous économisons l'énergie 365 jours par année

La Société immobilière de l'Ontario (SIO) tient résolument à faire sa part pour aider le gouvernement de l'Ontario à atteindre les objectifs qu'il s'est fixés en matière de conservation. Elle a donc mis au point un *plan directeur de l'énergie* décennal qui nous permettra de changer la façon dont nous économisons l'énergie, et ce 365 jours par année.

*Suite à la page 4*

# Robert S.K. Welch Courthouse

## – BOMA and TOBY 2009 Award Winner



Located at 59 Church Street in St. Catharines, the Robert S.K. Welch Courthouse is this year's winner of the Building Owners and Managers Association (BOMA) Toronto's "The Office Building of the Year" award in the Corporate Facility category. The

Courthouse has recently been awarded the International Office Building of the Year in the Corporate Facility category in California, and is one of 59 government-owned facilities that achieved the BOMA BESt (Building Environmental Standards) certification. This eco-friendly facility is beautifully landscaped with pathways and art installations. The southwest side of the building is covered with an energy efficient glass curtain and several skylights allow for natural sunlight to stream through into the lobby. Waste and energy reduction are an ongoing priority.

## Palais de justice Robert S.K. Welch : lauréat des prix BOMA et TOBY 2009

Situé au 59, rue Church, à St. Catharines, le Palais de justice Robert S. K. Welch est le lauréat du prix de l'immeuble de bureaux de l'année pour Toronto, dans la catégorie des installations d'entreprise, un prix décerné annuellement par le *Building Owners and Managers Association* (BOMA). Tout dernièrement, BOMA a décerné son prix international du bâtiment de l'année dans la catégorie des installations d'entreprise au Palais de justice lors d'une cérémonie tenue en Californie. En outre, le Palais de justice est l'une des 59 installations gouvernementales qui ont obtenu la certification BOMA BESt (*Building Environmental Standards/Normes de construction environnementales*). L'aménagement paysager de cet immeuble écologique est particulièrement soigné; il comprend des sentiers et des installations artistiques. Le côté sud-ouest de l'immeuble est couvert d'un rideau de verre éconergétique; il comporte également plusieurs prises de jour en toiture qui assurent l'éclairage du foyer naturellement. La réduction du gaspillage et de la consommation d'énergie sont des priorités et font l'objet d'une attention constante.

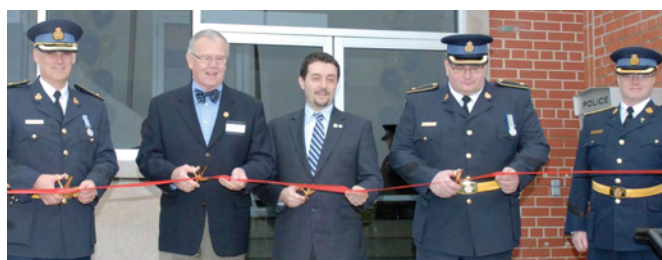
### Emergency Tips and Reminders

- Report facility emergencies resulting in damage or facility service disruption to the **ORC Property Services Line at 1-877-590-5090**.
- Know what your building's fire alarm sounds like and understand what this means.
- Know who your Fire Warden is and understand your Building Evacuation Plan.
- Don't forget to inform visitors of the evacuation procedures.

### Conseils et rappels en cas d'urgence

- Veuillez signaler toute urgence susceptible de provoquer des dégâts ou d'interrompre l'usage des installations en composant le numéro du **Service de gestion des immeubles de la SIO : 1-877-590-5090**.
- Familiarisez-vous avec le son de l'alerte d'incendie de votre immeuble et ce qu'une telle alerte signifie.
- Vous devez connaître le nom du responsable en cas d'incendie et vous familiariser avec le plan d'évacuation de votre immeuble.
- Veuillez à informer tout visiteur des procédures d'évacuation.

Essex County residents are benefiting from a recently renovated Ontario Provincial Police (OPP) detachment building, which officially opened on May 13, 2010. Located on the site of the former OPP office, its heritage façade was retained while the square footage was doubled and the interior updated. These improvements bring much needed space for the detachment, which had outgrown its former home. The renovated building is part of Ontario's commitment to replace or upgrade OPP facilities for front-line officers, and supports the government's new five-year Open Ontario Plan to help lay the foundation for future growth across the Province.



Cérémonie d'inauguration (de gauche à droite) : Greg Skinner, directeur; Bruce Crozier, député provincial; Nelson Santos, président de conseil du comté d'Essex; inspecteur Richard Derus, commandant de détachement

- This new OPP facility won the BOMA 2010 Building of the Year in the Renovated Building category.
- 49 uniform officers, Marine Unit, Highway Unit, Crime Unit, ERT (Emergency Response Team), K9, four civilians and five Victim Services staff work in the upgraded Essex County detachment building.
- The renovated building will serve as the administrative centre, supporting the four OPP detachments in the Municipalities of Tecumseh, Lakeshore, Essex and Kingsville.

Les résidents du comté d'Essex profitent désormais de l'immeuble récemment rénové du détachement de la Police provinciale de l'Ontario (O.P.P.), qui a été officiellement inauguré le 13 mai 2010. L'immeuble est situé au même emplacement que les anciens bureaux de l'O.P.P.; on a conservé la façade historique de l'ancien bâtiment, tout en doublant sa superficie et en mettant à jour ses aménagements intérieurs. Ces améliorations procurent un espace accru au détachement; il en avait fort besoin, étant devenu trop grand pour ses anciens quartiers. La rénovation de cet immeuble fait suite à l'engagement du gouvernement de l'Ontario de remplacer ou de rénover les installations de l'O.P.P. qui sont utilisées par les officiers de première ligne; elle s'inscrit dans le cadre du plan Ontario ouvert sur le monde quinquennal qui vise à poser les fondations de la future croissance de la province.

- Cette installation de l'O.P.P. a obtenu le prix du bâtiment de l'année 2010 de BOMA, dans la catégorie des immeubles rénovés.
- L'immeuble rénové du détachement du comté d'Essex abrite 49 policiers en uniforme, une unité maritime, une unité de patrouille routière, une unité

- L'immeuble rénové servira de centre administratif pour quatre détachements de la Police provinciale de l'Ontario responsables des municipalités de Tecumseh, Lakeshore, Essex et Kingsville.

*cont'd from page 1*

The Energy Master Plan provides the necessary framework for ORC and CBRE to implement actions within our buildings to conserve energy and positively impact the environment. Key goals include:

- Support energy reduction targets, including the reduction of electricity consumption in ORC's portfolio by 20% from 2002/2003 levels by 2012/2013;
- Reduce greenhouse gas emissions associated with ORC's owned and managed portfolio by 19% in 2014 and by 27% in 2020 from 2006 levels; and
- Provide a framework to support reporting of utility consumption data for the ORC portfolio.

Efforts have begun at buildings such as the Robert S.K. Welch Courthouse and the Essex County OPP Detachment Building. For questions about the Energy Master Plan, please contact Garry Pringle, Director (Acting), Central Operations, at [garry.pringle@ontariorealty.ca](mailto:garry.pringle@ontariorealty.ca).

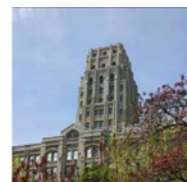
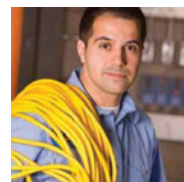
*Suite de la page 1*

Le plan directeur de l'énergie procure à la SIO et à CBRE le cadre requis pour mettre en œuvre des mesures d'économie d'énergie et d'écologisation au sein de notre parc immobilier. Les principaux objectifs du plan comprennent notamment :

- atteindre les objectifs de diminution de consommation d'énergie, y compris diminuer la consommation d'électricité du parc immobilier de la SIO de 20 % par rapport à l'exercice de référence de 2002-2003 et ce dès 2012-2013;
- diminuer les émissions de gaz à effet de serre du parc immobilier administré par la SIO de 19 % en 2014 et de 27 % en 2020 (par rapport aux niveaux de référence de 2006); et
- créer un cadre de contrôle de l'ensemble des données de consommation des services publics pour les installations et les immeubles administrés par la SIO.

Des efforts dans ce sens ont commencé dans des installations comme le Palais de justice Robert S. K. Welch et l'immeuble qui abrite le détachement de la Police provinciale de l'Ontario du comté d'Essex. Pour obtenir de plus amples renseignements sur le plan directeur de l'énergie, veuillez communiquer avec Garry Pringle, directeur (intérimaire) – Opérations centrales à l'adresse électronique suivante : [garry.pringle@ontariorealty.ca](mailto:garry.pringle@ontariorealty.ca).

Need Service?  
Call Us.  
Besoin d'un service?  
Appelez-nous.



**Property Services**  
Services de gestion d'immeubles

**1-877-590-5090**

<http://workorder.cbre.com/crsorc>

[orcpropertyservices@cbre.com](mailto:orcpropertyservices@cbre.com)

**CBRE**  
CB RICHARD ELLIS

Send your story ideas for an upcoming edition or feedback on current editions to [newswire@cbre.com](mailto:newswire@cbre.com). Send in your best building pictures to feature your property in upcoming issues.

Faites-nous parvenir vos suggestions pour les numéros à venir ou vos commentaires en écrivant à l'adresse suivante : [newswire@cbre.com](mailto:newswire@cbre.com).

Si vous souhaitez que votre immeuble soit mis en vedette dans un numéro à venir, envoyez-nous vos meilleures photos.